



A1.30 Ziekte en pijn

- Esprimere malessere e dolore.
- Esprimi la tua condizione medica dal medico.

De rust	<i>(Il riposo)</i>	Gezond	<i>(Sano)</i>
De gezondheid	<i>(La salute)</i>	Ziek	<i>(Malato)</i>
Het medicijn	<i>(La medicina)</i>	Misselijk	<i>(Nauseato)</i>
Het symptoom	<i>(Il sintomo)</i>	Hoesten	<i>(Tossire)</i>
De koorts	<i>(La febbre)</i>	Helpen	<i>(Aiutare)</i>
De griep	<i>(L'influenza)</i>	Schrijven	<i>(Scrivere)</i>
Beterschap!	<i>(Guarisci presto!)</i>		

1. Dialogo: Een medewerker meldt zich ziek tijdens een drukke werkperiode

Medewerker:	Goedemorgen, met Jan.	<i>(Buongiorno, sono Jan.)</i>
Baas:	Hallo Jan. Waarom bel je? Je had al moeten beginnen op je werk.	<i>(Ciao Jan. Perché chiami? Avresti già dovuto iniziare a lavorare.)</i>
Medewerker:	Ik voel me niet goed. Ik hoest veel en ik heb een lichte koorts.	<i>(Non mi sento bene. Tossisco molto e ho una leggera febbre.)</i>
Baas:	Heb je misschien de griep? Heb je al een doktersverklaring?	<i>(Forse hai l'influenza? Hai già un certificato medico?)</i>
Medewerker:	Ik kan nu niet naar de dokter. Ik voel me erg misselijk.	<i>(Adesso non posso andare dal medico. Mi sento molto nauseato.)</i>
Baas:	Je hebt een doktersverklaring nodig. En is het niet de Elfstedentocht volgende week?	<i>(Ti serve un certificato medico. E non è l'Elfstedentocht la prossima settimana?)</i>
Medewerker:	Eh... ja, dat klopt.	<i>(Eh... sì, è vero.)</i>
Baas:	Sta je niet ingeschreven voor de tocht? Heb je vandaag ook training?	<i>(Non sei iscritto alla gara? Oggi hai anche allenamento?)</i>
Medewerker:	Ja, klopt. Weet je wat? Ik voel me eigenlijk al wat beter.	<i>(Sì, esatto. Sai che c'è? In realtà mi sento già un po' meglio.)</i>
Baas:	Als je beter bent en kunt komen, kun je ook werken.	<i>(Se stai meglio e puoi venire, allora puoi anche lavorare.)</i>
Medewerker:	Om tien uur ben ik op het werk.	<i>(Alle dieci sono al lavoro.)</i>
Baas:	Jan, jouw collega's zijn bijna nooit ziek. Dit moet anders.	<i>(Jan, i tuoi colleghi non sono quasi mai malati. Questo deve cambiare.)</i>

1. Waarom belt Jan zijn baas?

- a. Hij wil helpen met schrijven op kantoor.
- b. Hij is gezond en wil extra werken.
- c. Hij voelt zich niet goed en heeft lichte koorts.
- d. Hij heeft een nieuw medicijn nodig.

2. Wat zegt Jan aan het einde van het gesprek?
- Om tien uur is hij op het werk.
 - Hij gaat eerst naar de dokter voor een doktersverklaring.
 - Hij gaat vandaag niet werken, want hij heeft griep.
 - Hij blijft thuis om te rusten.

1-c 2-a

2. Grammatica: Avverbi Anders, graag, zo, heel,...

Gli avverbi danno informazioni extra su un'azione o una situazione, come 'graaig', 'niet', 'erg'.



- Avverbi di modo** indicano come succede qualcosa: 'anders', 'graaig'.
- Avverbi di grado** indicano l'intensità: 'erg', 'heel', 'zo'.
- Avverbi di negazione** rendono una frase negativa: 'niet', 'nooit', 'nergens'.

Type (Tipo)	Bijwoord (Avverbio)	Voorbeeld (Esempio)
Hoedanigheid (Modo)	Anders	Ik moet het anders oplossen. (<i>Devo risolverlo in un altro modo.</i>)
	Graag	Hij drinkt graag thee. (<i>Gli piace bere tè.</i>)
	Zo	Hij loopt zo langzaam. (<i>Lui cammina così lentamente.</i>)
Ontkenning (Negazione)	Nergens	Ik kan de dokter nergens vinden. (<i>Non riesco a trovare il dottore da nessuna parte.</i>)
	Nooit	Ik ben nooit ziek. (<i>Non sono mai malato.</i>)
	Niet	Ik voel me niet goed. (<i>Non mi sento bene.</i>)
Graad (Grado)	Erg	Ze is erg oud. (<i>Lei è molto anziana.</i>)
	Heel	Zij is heel ziek vandaag. (<i>Lei è molto malata oggi.</i>)
	Zo	Het medicijn werkt zo goed. (<i>La medicina funziona così bene.</i>)

- U hoest heel veel, maar u heeft _____ pijn in uw borst.
a. graag b. nooit c. niet d. nergens
- Ik slaap _____ slecht en ik ben ook erg moe op mijn werk.
a. nooit b. heel c. erg d. niet
- Ik neem het medicijn _____, direct na het eten.
a. zo b. anders c. heel d. nergens
- Ik ben vandaag _____ ziek, dus ik werk liever niet op kantoor.
a. nergens b. graag c. heel d. anders

1. nergens 2. erg 3. zo 4. heel

3.Esercizi



1. Abbina ogni inizio con la sua corretta conclusione.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| a. Ik voel me vandaag | 1. koorts en hoofdpijn. |
| b. Ik heb al drie dagen | 2. heel ziek, ik blijf thuis. |
| c. De dokter schrijft | 3. alstublieft met deze pijn helpen? |
| d. Kunt u mij | 4. mij een nieuw medicijn voor. |

1-b: *Oggi mi sento molto male, resto a casa.* **2-a:** *Da tre giorni ho febbre e mal di testa.* **3-d:** *Il medico mi prescrive un nuovo medicinale.* **4-c:** *Può per favore aiutarmi con questo dolore?*

2. E-mail al medico di base (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: advies, ziek, koorts, paracetamol, misselijk, graag, medicijn, helpt, hoest, rust

Beste huisarts,

Sinds gisteren voel ik mij erg _____ . Ik heb hoge _____ en ik _____ veel. Ik ben ook een beetje _____ . Ik wil _____ vandaag of morgen een afspraak maken. Normaal werk ik op kantoor, maar vandaag blijf ik thuis om _____ te nemen. Ik heb al _____ genomen, maar dat _____ niet goed. Kunt u mij zeggen welk _____ ik kan nemen? Moet ik meteen langskomen of is dat niet nodig? Ik hoor graag uw _____ .

Met vriendelijke groet,
Sara Janssen

Caro medico di base,

Da ieri mi sento molto malata. Ho la febbre alta e tossisco molto. Ho anche un po' di nausea. Vorrei fissare un appuntamento oggi o domani. Normalmente lavoro in ufficio, ma oggi resto a casa per riposare. Ho già preso il paracetamolo, ma non aiuta molto. Può dirmi quale medicinale posso prendere? Devo venire subito o non è necessario? Attendo volentieri il suo consiglio.

*Cordiali saluti,
Sara Janssen*



3. Ascolta i frammenti audio e scegli la soluzione corretta.

- Wat wil de man van de huisarts?
(Che cosa vuole l'uomo dal medico di base?)
 - Hij wil graag morgen extra lang werken.
 - Hij vraagt om een brief om gezond te blijven.
 - Hij wil een afspraak, omdat hij zich slecht voelt.
- Welk advies krijgt de vrouw in de apotheek?
(Che consiglio riceve la donna in farmacia?)
 - Ze moet het medicijn nemen en veel uitrusten.
 - Ze moet meer sporten en later naar bed gaan.
 - Ze moet niet drinken en helemaal niet slapen.

4. Scegli la soluzione corretta

- De huisarts _____ u vandaag heel snel. (Il medico di base la aiuta oggi molto rapidamente.)
 - helpt
 - helpt u
 - helpen
 - help
- Mijn collega is erg ziek, dus ik _____ haar graag met het werk. (La mia collega è molto malata, quindi sono felice di aiutarla con il lavoro.)
 - helpen
 - helpt
 - help
 - geholpen
- De dokter _____ nu een recept voor medicijnen, want ik voel me niet zo goed. (Il medico ora prescrive una ricetta per dei medicinali, perché non mi sento tanto bene.)
 - schrijven
 - schrijft
 - geschreven
 - schrijft

1. helpt 2. help 3. schrijft

5. Gioco di ruolo: Completa i dialoghi



a. Afspraak bij de huisarts

Patiënt: Goedemorgen, ik voel me niet goed: ik heb koorts en ik hoest veel.
(Buongiorno, non mi sento bene: ho la febbre e tossisco molto.)

Doktersassistent: 1. _____

Patiënt: Sinds gisterenavond, ik ben ook misselijk en ik wil graag een afspraak.
(Da ieri sera, mi sento anche nauseato e vorrei un appuntamento.)

Doktersassistent: 2. _____

b. Medicijn ophalen bij apotheek

Cliënt: 3. _____

Apotheker: Ja, hier is het medicijn. U moet het twee keer per dag innemen, na de maaltijd.
(Sì, ecco il medicinale. Deve prenderlo due volte al giorno, dopo i pasti.)

Cliënt: 4. _____

Apotheker: Neemt u ook voldoende rust en drinkt u veel water. Beterschap!
(Si riposi anche a sufficienza e beva molta acqua. Guarisca presto!)

Esempi di risposte:

Module 4 Descrivere oggetti e persone

1. Dat is vervelend. Sinds wanneer heeft u deze symptomen? 2. Dat kan. Komt u vanmiddag om drie uur? Neemt u uw zorgpas alstublieft mee. 3. Hallo, de huisarts heeft dit medicijn voorgeschreven. Kunt u het voor mij klaarleggen? 4. Dank u. Ik voel me heel ziek en soms misselijk.

6. Esercitatevi in coppia o con il vostro insegnante.

1. Je belt de huisartsassistente. Je voelt je niet goed. Zeg dat je ziek bent en noem één klacht. Vraag of zij kan helpen. (Gebruik: ziek, helpen, de koorts)

2. Je bent op je werk. Een collega vraagt: 'Gaat het?' Je hoest veel en voelt je niet fit. Leg kort uit wat er aan de hand is en zeg dat je misschien griep hebt. (Gebruik: hoesten, de griep, niet zo gezond)

7. E-mail

Onderwerp: Afspraak huisarts

Beste mevrouw / meneer,

U heeft een afspraak bij de **huisarts** op **maandag om 08.00 uur**.

Als u **ziek** bent met **koorts**, veel **hoesten** of als u zich **niet goed** voelt, komt u **graag** naar de praktijk. De dokter kan u dan **helpen** en eventueel een **medicijn** voorschrijven.

Als u de afspraak wilt **verzetten**, stuur dan een e-mail.

Met vriendelijke groet,

Huisartsenpraktijk De Brug



Scrivi una risposta appropriata: *Ik voel me ... / Kunt u de afspraak verzetten naar ...? / Alvast bedankt voor uw hulp.*

Verbi importanti**Helpen** (*aiutare*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)

ik	help
jij/je	helpt
hij/zij/ze/het	helpt
wij/we	helpen
jullie	helpen
zij/ze	helpen

Schrijven (*scrivere*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)

schrijf
schrijft
schrijft
schrijven
schrijven
schrijven